

Traducción gramatical para manejar el léxico socioeconómico

1. L'heure n'est plus à l'embellie ni au prodigieux essor économique. Il faut des engagements forts de la part des Etats qui reçoivent les fonds européens pour refondre leur économie.

2. L'embargo ne sera levé que lorsque les dirigeants du pays visé auront changé d'attitude vis-à-vis de leurs partenaires commerciaux.

3. Dans certains pays du tiers monde, on reproche à l'Europe de ne pas être solidaire des pays en développement.

4. Il serait très étonnant que la classe ouvrière et la jeunesse se contentent d'un rôle subalterne dans une société en pleine mutation.

5. Ces écoles fournissent des cadres supérieurs, mais qui sont obligés de répondre à des petites annonces d'emploi non qualifié tellement le marché du travail s'est détérioré.

6. Le fossé qui sépare les pays développés et les pays en voie de développement est une grande menace d'instabilité par les migrations incontrôlées qu'il génère.

7. Ce sont les salariés qui combleront l'essentiel du déficit de la Sécurité Sociale. Comme d'habitude, ce sont toujours les contribuables qui doivent se serrer la ceinture !

8. Malgré les récents dépôts de bilan, les industriels gardent confiance : leur chiffre d'affaires augmente, même si la balance commerciale du secteur continue de se creuser.

9. D'un point de vue social, nous ferons tout ce qui est de notre ressort pour que les restaurants du cœur continuent à recevoir des subventions.

10. Il semble opportun que les élus se penchent sur des leviers pour relancer la consommation malgré la crise économique qui sévit et le pouvoir d'achat naturellement en baisse.